

**Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles**  
**International Journal of Sociocultural community development and practices**  
**Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales**



**Numéro 22 (Automne 2022) : Animation et pratiques socioéducatives**

**Issue 22 (Autumn 2022): Sociocultural community development and socio-educational practices**

**Número 22 (Otoño 2022): Animación y prácticas socioeducativas**

Jean-Marie Lafortune

Number 22, 2022

Animation et pratiques socioéducatives  
Sociocultural community development and socio-educational practices  
Animación y prácticas socioeducativas

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1094440ar>

DOI: <https://doi.org/10.55765/atps.i22.1542>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal

ISSN

1923-8541 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Lafortune, J.-M. (2022). Numéro 22 (Automne 2022) : Animation et pratiques socioéducatives. *Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles / International Journal of Sociocultural community development and practices / Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales*, (22), i–ii. <https://doi.org/10.55765/atps.i22.1542>

© Jean-Marie Lafortune, 2022



This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

**é**rudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>



## Présentation

# Numéro 22 (Automne 2022) : Animation et pratiques socioéducatives

## Jean-Marie Lafortune

Rédacteur, Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles  
Professeur, Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal (UQAM), Canada  
lafortune.jean-marie@uqam.ca

## Analyses

Dans son article « L'accueil de la méthode de gestion de conflits Betzavta dans le monde de l'animation socioculturelle en Europe », Chiheb Nasril évoque comment cette approche, axée sur l'explicitation des postures d'autorité et de responsabilité, s'est frayé un chemin dans maints pays, dont la Tunisie, et a contribué à renouveler les pratiques d'animation socioculturelle notamment en France et en Allemagne, où on cherchait depuis longtemps une nouvelle pédagogie ciblant la gestion des conflits, le renforcement de la démocratie et l'égalité entre les citoyens.

Mauricio Duran et Xavier Úcar Martínez procurent dans leur texte « La Práctica del Clown: principios metodológicos del clown socioeducativo » des éléments pour développer les principes méthodologiques du clown socio-éducatif, qui réalise des interventions pour améliorer la qualité de vie des personnes du point de vue de la pédagogie sociale et de l'animation théâtrale. La méthode adoptée repose sur l'approche ethnographique et l'observation participante, tandis que les résultats sont triangulés à travers le journal de terrain, des références empiriques d'études sur l'humour et des références théoriques.

Les colonies de vacances organisées dans un cadre collectif sur l'ensemble du territoire français à la sortie du confinement lié à la Covid-19 (mai 2020) devaient permettre aux jeunes de renforcer certains apprentissages tout en bénéficiant d'activités de loisirs. L'article de Natacha Ducatez et Luc Greffier, « Les multiples médiations du dispositif des « colonies apprenantes » et les risques de dé-médiation », se propose d'analyser les mises en œuvre opérationnelles de ce dispositif au filtre de l'opérateur « médiations », celui-ci étant entendu comme vecteur de dynamiques interactives et de sociabilités.

Koffi Roland Bini vise à comprendre, dans son article « Échec de la scolarisation obligatoire en Côte d'Ivoire : le cas des jeunes filles commerçantes au marché Belleville de Treichville », la situation hors école des jeunes filles commerçantes dans ce marché d'Abidjan, malgré l'adoption en 2015 d'une loi en Côte d'Ivoire en ce sens. Il ressort de l'analyse de contenu que ce phénomène est lié à des perceptions contradictoires de la Politique de scolarisation obligatoire, à la primauté des cultures spécifiques sur le droit général et à la défiance des lois face au laxisme de l'État.

---

Le texte de Jorge Luis Bacallao, « Gestion del conocimiento en demografía y epidemiología en tiempos de pandemia: experiencias en un municipio cubano », présente l'expérience de l'application de certains indicateurs démographiques et épidémiologiques pendant la pandémie de COVID-19 dans les zones géographiques des Conseils populaires de la municipalité de Santa Cruz del Norte (Mayabeque, Cuba) en 2021. Il relate la mise en œuvre d'un guide technique pour l'évaluation des risques stratifiés dans cette zone cible avant de formuler des consignes pour son application éventuelle à d'autres territoires.

### **Notes de lecture**

Jean-Marie Lafortune commente le livre d'Olivier Bessy, *Courir, de 1968 à nos jours. Tome 1 : Courir sans entraves*. Cairn, 2021, 304 p. Il rend également compte de l'ouvrage de Jean Corneloup, *La transition récréative : une utopie transmoderne*. Presses universitaires de Rouen et du Havre, Collection Écologies corporelles et environnements sportifs, 2021, 496 p.

Le prochain numéro, à paraître au printemps 2023, sera consacré à la mémoire de Jean-Pierre Augustin, co-fondateur de la Revue et contributeur régulier, décédé au mois de juillet dernier. Son legs en matière d'éducation populaire, de géographie de la culture, de mouvements de jeunesse et du sport et, bien sûr, d'animation socioculturelle est immense et nous souhaitons rassembler des textes qui couvriront ces thèmes en son honneur. La date de tombée pour soumettre un article ou un compte rendu pour ce numéro est le 1er mai 2023 (voir consignes : <https://edition.uqam.ca/atps>). Veuillez noter que nous acceptons en tout temps des textes à paraître dans la section hors thème.

Bonne lecture !

Jean-Marie Lafortune  
Rédacteur



## Presentation

# Issue 22 (Autumn 2022): Sociocultural community development and socio-educational practices

## Jean-Marie Lafortune

Editor, Journal Sociocultural community development and practices  
Professor, Department of social and public communication, University of Quebec in Montreal, Canada  
lafortune.jean-marie@uqam.ca

## Analysis

In his article « L'accueil de la méthode de gestion de conflits Betzavta dans le monde de l'animation socioculturelle en Europe », Chiheb Nasril evokes how this approach, focused on explicit postures on authority and responsibility, has made its way through many countries, among which Tunisia, and contributed to the renewal of sociocultural community development practices, particularly in France and Germany, where a new pedagogy targeting conflict management, strengthening democracy and equality among citizens has long been sought.

Mauricio Duran and Xavier Úcar Martínez provide in their text «La Práctica del Clown: principios metodológicos del clown socioeducativo», elements to develop the methodological principles of the socio-educative clown, which carries out interventions to improve people's quality of life, from the point of view of social pedagogy and theatrical animation. The methodology adopted is based on ethnographic approach and participatory observation while the results are triangulated through the field journal, empirical references to humor studies and theoretical references.

The summer camps organized in a collective framework throughout the French territory after the end of the Covid-19 lockdown (May 2020), were supposed to allow young people to reinforce certain learnings while benefiting from leisure activities. The article by Natacha Ducatez and Luc Greffier, « Les multiples médiations du dispositif des « colonies apprenantes » et les risques de dé-médiation », analyses the operational implementations of this mechanism through the filter of the “mediations” operator, understood as a vector of interactive dynamics and sociabilities.

Koffi Roland Bini aims to understand, in his article « Échec de la scolarisation obligatoire en Côte d'Ivoire : le cas des jeunes filles commerçantes au marché Belleville de Treichville », the out-of-school situation of young commercial girls at this market in Abidjan, despite the adoption in 2015 of a law in Ivory Coast that targeted this objective. Content analysis shows that this phenomenon is linked to contradictory perceptions of the Compulsory Education Policy, the primacy of specific cultures over general law and the defiance of laws in the face of state laxity.

Jorge Luis Bacallao's text, “Gestión del conocimiento en demografía y epidemiología en tiempos de pandemia: experiencias en un municipio cubano”, presents the experience of applying certain

---

demographic and epidemiological indicators during the COVID-19 pandemic in the geographical areas of the People's Councils of the Municipality of Santa Cruz del Norte (Mayabeque, Cuba) in 2021. It relates the implementation of a technical guide for risk assessment stratified in this target area before formulating instructions for its possible application to other territories.

### **Reading Notes**

Jean-Marie Lafortune comments on Olivier Bessy's book, *Courir, de 1968 à nos jours. Tome 1: Courir sans entraves*. Cairn, 2021, 304 p. He also reports on Jean Corneloup's work, *La transition récréative, une utopie transmoderne*. Presses universitaires de Rouen et du Havre, Collection Écologies corporelles et environnements sportifs, 2021, 496 p.

The next issue, to be published in spring 2023, will be devoted to the memory of Jean-Pierre Augustin, co-founder of the Journal and regular contributor, who died last July. His legacy in popular education, cultural geography, youth and sport movements and, of course, sociocultural community development is immense, and we wish to gather texts that will cover these themes in his honor. The deadline to submit an article or report for this issue is May 1, 2023 (see instructions: <https://edition.uqam.ca/atps>). Please note that we always accept texts to appear in the Open Topic section.

Enjoy the reading !

Jean-Marie Lafortune  
Editor



## Presentación

# Número 22 (Otoño 2022): Animación y prácticas socioeducativas

## Jean-Marie Lafortune

Redactor, Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales  
Profesor, Departamento de comunicación social y pública, Universidad de Quebec en Montreal, Canadá  
lafortune.jean-marie@uqam.ca

## Análisis

En su artículo « L'accueil de la méthode de gestion de conflits Betzavta dans le monde de l'animation socioculturelle en Europe », Chiheb NasriI evoca cómo este enfoque, centrado en la explicitación de las posturas de autoridad y responsabilidad, se abrió un camino en muchos países, entre ellos Túnez, y ha contribuido a renovar las prácticas de animación sociocultural, en particular en Francia y Alemania, donde se buscaba desde hacía tiempo una nueva pedagogía dirigida a la gestión de los conflictos, el fortalecimiento de la democracia y la igualdad entre los ciudadanos.

Mauricio Duran y Xavier Úcar Martínez proporcionan en su texto «La Práctica del Clown: principios Metodológicos del clown socioeducativo», elementos para desarrollar los principios metodológicos del payaso socio-educativo, que realiza intervenciones para mejorar la calidad de vida de las personas, desde el punto de vista de la pedagogía social y de la animación teatral. La metodología adoptada se basa en el enfoque etnográfico y la observación participante, mientras que los resultados se triangulan a través del diario de campo, referencias empíricas de estudios sobre el humor y referencias teóricas.

Los campamentos de vacaciones organizados en un marco colectivo en todo el territorio francés a la salida del confinamiento vinculado a la Covid-19 (mayo de 2020), debían permitir a los jóvenes reforzar ciertos aprendizajes beneficiando al mismo tiempo de actividades de ocio. El artículo de Natacha Ducatez y Luc Greffier, « Les multiples médiations du dispositif des « colonies apprenantes » et les risques de dé-médiation », se propone analizar las implementaciones operativas de este dispositivo al filtro del operador «mediaciones», entendido como un vector de dinámicas interactivas y sociabilidades.

Koffi Roland Bini pretende comprender, en su artículo « Échec de la scolarisation obligatoire en Côte d'Ivoire : le cas des jeunes filles commerçantes au marché Belleville de Treichville », la situación fuera de la escuela de las jóvenes comerciantes en este mercado de Abiyán, a pesar de la adopción en 2015 de una ley en Costa de Marfil que apuntaba a este objetivo. Del análisis del contenido se desprende que este fenómeno está vinculado a percepciones contradictorias de la política de escolarización obligatoria, a la primacía de culturas específicas sobre el derecho general y a la desconfianza de las leyes frente al laxismo del Estado.

---

El texto de Jorge Luis Bacallao, «Gestión del Conocimiento en demografía y Epidemiología en tiempos de pandemia: experiencias en un Municipio Cubano», presenta la experiencia de la aplicación de ciertos indicadores demográficos y epidemiológicos durante la pandemia de COVID-19 en las zonas geográficas de los Consejos Populares del municipio de Santa Cruz del Norte (Mayabeque, Cuba) en 2021. Se informa sobre la aplicación de una guía técnica para la evaluación de los riesgos estratificados en esta zona objetivo antes de formular instrucciones para su posible aplicación a otros territorios.

### **Notas de lectura**

Jean-Marie Lafortune comenta el libro de Olivier Bessy, *Courir, de 1968 à nos jours. Tome 1: Courir sans entraves*, Cairn, 2021, 304 p. Él también da cuenta de la obra de Jean Corneloup *La transition récréative, une utopie transmoderne*, Presses universitaires de Rouen et du Havre, Collection Écologies corporelles et environnements sportifs, 2021, 496 p.

El próximo número, que se publicará en la primavera de 2023, estará dedicado a la memoria de Jean-Pierre Augustin, cofundador de la Revista y colaborador regular, fallecido el pasado mes de julio. Su legado en materia de educación popular, de geografía de la cultura, de movimientos juveniles y del deporte y, por supuesto, de animación sociocultural es inmenso y queremos reunir textos que cubran estos temas en su honor. La fecha límite para enviar un artículo o un informe para este número es el 1 de mayo de 2023 (ver instrucciones: <https://edition.uqam.ca/atps>). Tenga en cuenta que aceptamos en todo momento textos que se publicarán en la sección fuera de tema.

Buena lectura!

Jean-Marie Lafortune  
Redactor